

# Bibliographie

- AGAMBEN, Giorgio, *Moyens sans fins. Notes sur la politique*, Paris, Payot et Rivages, coll. « Bibliothèques Rivages », 1995.
- AIJAZ, Ahmad, *In Theory: Classes, Nations, Literatures*, Londres/New York, Verso, 1992.
- ALEXIS, Jacques-Stephen, « Prolégomènes à un manifeste du réalisme merveilleux des Haïtiens », *Dérives*, n° 12, 1970, p. 44-50.
- ALTOUNIAN, Janine, *La survivance. Traduire le trauma collectif*, Paris, Dunod, coll. « Inconscient et culture », 2000.
- ANCELOVICI, Marcos et Francis DUPUIS-DÉRI (dir.), *L'archipel identitaire. Recueil d'entretiens sur l'identité culturelle*, préf. de Georges Leroux, Montréal, Boréal, 1997.
- ANDRÈS, Bernard et Zilá BERND, *L'identitaire et le littéraire dans les Amériques*, Québec, Nota bene, 1999.
- ANZIEU, Didier (dir.), *Les contenants de pensée*, Paris, Dunod, coll. « Inconscient et culture », 1993.
- , *Le moi-peau*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1995.
- , *Créer, détruire*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1996.
- APOLLINAIRE, Guillaume, *Alcools, Calligrammes, et autres poèmes*, Paris, Jean de Bonnot, 1997.
- APOSTOLSKA, Aline, *Lettre à mes fils qui ne verront jamais la Yougoslavie*, nouv. éd., Montréal, Leméac, 2000.
- APPADURAI, Arjun, *Après le colonialisme. Les conséquences culturelles de la globalisation*, Paris, Payot, 2001.
- AQUIN, Hubert, *Blocs erratiques*, textes présentés et compilés par René Lapierre, Montréal, Quinze, coll. « Québec 10/10 », 1982.
- , *Prochain épisode*, éd. critique établie par Jacques Allard, avec la collab. de Claude Sabourin et Guy Allain, Montréal, Bibliothèque québécoise, coll. « Littérature », 1995.
- BACHELARD, Gaston, *La poétique de l'espace*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Bibliothèque de philosophie contemporaine/Logique et philosophie des sciences », 1957.
- BALZANO, Flora, *Soigne ta chute*, Montréal, XYZ éditeur, 1991.

- BAMBOTÉ, Makombo, *Chant funèbre pour un héros d'Afrique*, précédé d'un *Chant populaire adapté par Sembène Ousmane*, Tunis, S.N.E.D., coll. « J'exige la parole », 1962.
- BARKER, Francis, Peter HULME, Margaret IVERSON et Diana LOXLEY (comp.), *Europe and its Others : Proceedings of the Essex Conference on the Sociology of Literature* (Colchester, juillet 1985), 2 t., Colchester, University of Essex, 1984.
- BARTHES, Roland, *Le bruissement de la langue. Essais critiques IV*, Paris, Seuil, coll. « Points/Essais », n° 258, 1993.
- BASILE, Jean, *Le piano-trompette*, Montréal, VLB éditeur, 1983.
- BAUDELAIRE, Charles, *Œuvres complètes*, 2 t., texte établi, prés. et annoté par Claude Pichois, avec la collab. de Jean Ziegler, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », n°s 1 et 7, 1975-1976.
- BAUDRILLARD, Jean, *Pour une critique de l'économie politique du signe*, Paris, Gallimard, coll. « Tel », n° 12, 1977.
- , *Simulacres et simulation*, Paris, Galilée, coll. « Débats », 1981.
- , *La guerre du Golfe n'a pas eu lieu*, Paris, Galilée, 1991.
- BEDDIARI, Salah el Khalfa, *La mémoire du soleil*, Montréal, l'Hexagone, coll. « Poésie », 2000.
- BENJAMIN, Walter, *Essais*, 2 t., Paris, Denoël/Gonthier, coll. « Bibliothèque Médiations », n°s 240-241, 1983.
- BENSLAMA, Fethi, *La nuit brisée. Muhammad et l'énonciation islamique*, Paris, Ramsay, coll. « Psychanalyse », 1988.
- , « Épreuves de l'étranger », *Cahiers intersignes*, n°s 14-15, 2001, p. 9-31.
- BERGER, François, « Québec va créer un ministère de la Population. Le ministre Harel veut qu'on accorde plus d'importance à l'intégration des immigrants », *La Presse* (Montréal), 24 décembre 1995, p. A1.
- BERMAN, Antoine, *L'épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique (Herder, Goethe, Schlegel, Novalis, Humboldt, Schleiermacher, Hölderlin)*, Paris, Gallimard, 1984.
- BERNABÉ, Jean, Patrick CHAMOISEAU et Raphaël CONFIANT, *Éloge de la créolité*, Paris, Gallimard, 1989.
- BERQUE, Augustin (dir.), *Cinq propositions pour une théorie du paysage*, Seyssel (France), Champ Vallon, coll. « Pays/paysages », 1994.
- , *Écoumène. Introduction à l'étude des milieux humains*, Paris, Belin, coll. « Mappemonde », 2000.
- , *Logique du lieu et dépassement de la modernité*, 2 t., Bruxelles, Ousia, coll. « Recueil », n° 12, 2000.
- BERQUE, Augustin et Bernard LASSUS, *La mouvance : du jardin au territoire. Cinquante mots pour le paysage*, Paris, Éditions de la Villette, coll. « Passage », n° 7, 1999.

- BERQUE, Jacques, *Dépossession du monde*, Paris, Seuil, 1964.
- BERRY, Nicole, *Le sentiment d'identité*, Begedis (Belgique), Éditions universitaires, coll. « Émergences », 1987.
- , *Anges et fantômes*, Toulouse, Ombres, coll. « Soupçons/Littératures et psychanalyses », 1993.
- BHABHA, Homi K. (dir.), *Nation and Narration*, Londres, Routledge, 1990.
- , « "Race", Time and the Revision of Modernity », *The Oxford Literary Review*, vol. 13, n<sup>os</sup> 1-2, 1991, p. 193-219.
- , *The Location of Culture*, Londres, Routledge, 1994.
- BION, Wilfred Ruprecht, *Experiences in Groups and Other Papers*, Londres, Tavistock, 1970.
- , *Réflexion faite*, 2<sup>e</sup> éd., trad. de l'anglais par François Robert, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Bibliothèque de psychanalyse », 1992.
- BISSOONDATH, Neil, *Le marché aux illusions. La méprise du multiculturalisme*, Montréal, Boréal, 1995.
- , *Arracher les montagnes*, trad. de l'anglais par Marie José Thériault, Montréal, Boréal, 1997.
- BLANCHOT, Maurice, *L'écriture du désastre*, Paris, Gallimard, 1980.
- BOLLAS, Christopher, *The Shadow of the Object: Psychoanalysis of the Unthought Known*, New York, Columbia University Press, 1987.
- BORDELEAU, Francine, « Émile Ollivier : l'écriture pour sceller la mémoire. Entrevue avec Émile Ollivier », *Lettres québécoises*, n<sup>o</sup> 102, « Émile Ollivier : parcours et œuvre », été 2001, p. 8-10.
- BOURDIEU, Pierre, *Le sens pratique*, Paris, Éditions de Minuit, coll. « Le sens commun », 1980.
- , *La distinction. Critique sociale du jugement*, Paris, Éditions de Minuit, coll. « Le sens commun », 1982.
- BOUTHILLIER, Guy, *L'obsession ethnique*, Outremont, Lanctôt éditeur, coll. « L'Histoire au présent », n<sup>o</sup> 5, 1997.
- BOUYOUCAS, Pan, *La vengeance d'un père*, Montréal, Libre expression, 1997.
- , *Docteur Loukoum*, Montréal, Trait d'union, coll. « De quoi rêver », 2000.
- , *L'autre*, Montréal, Les Allusifs, 2001.
- BOYER, Christine M., *CyberCities: Visual Perception in the Age of Electronic Communication*, New York, Princeton Architectural Press, 1996.
- BRETON, André, *Œuvres complètes*, éd. établie par Marguerite Bonnet, 3 t., Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », n<sup>o</sup> 346, 1988.
- BRIÈRE, Éloïse, « Mère-Solitude d'Émile Ollivier : apport migratoire à la société québécoise », *International Journal of Canadian Studies/Revue internationale d'études canadiennes*, n<sup>o</sup> 13, printemps 1996, p. 61-70.

- BRISSON, Luc, *Le même et l'autre dans la structure ontologique du Timée de Platon. Un commentaire systématique du Timée de Platon*, Sankt Augustin, Academia Verlag, coll. « International Plato Studies », n° 2, 1994.
- BRUCKNER, Pascal, *Parias*, Paris, Seuil, coll. « Fiction & Cie », n° 71, 1985.
- BUCICA, Cristina et Nicolas SIMARD (dir.), *L'identité, zones d'ombres*, Sainte-Foy, Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT), coll. « Cahiers du CELAT », 2002.
- CACCIA, Fulvio, *Sous le signe du Phénix. Entretiens avec quinze créateurs italo-québécois*, Montréal, Guernica, 1985.
- , « Les Euro-Québécois », *Le Devoir* (Montréal), 25 juin 1993, p. A6.
- , *Golden Eighties*, Montréal, Balzac, coll. « Autres rives », 1994.
- , « Pour la transculture II », *Le Devoir* (Montréal), 7 janvier 1994, p. A8.
- , « L'épreuve de la frontière », *Le Devoir* (Montréal), 18 mars 1994, p. A8.
- , *La république mêtis*, Montréal, Balzac-Le Griot, coll. « Le vif du sujet », 1997.
- , *Lilas*, Montréal, Triptyque, 1998.
- CACCIA, Fulvio et Antonio D'ALFONSO (dir.), *Quêtes. Textes d'auteurs italo-québécois*, Montréal, Guernica, 1983.
- CACCIA, Fulvio et Jean-Michel LACROIX (dir.), *Métamorphoses d'une utopie*, Paris/Montréal, Presses de la Sorbonne nouvelle/Triptyque, 1992.
- CERTEAU, Michel de, *La fable mystique : XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des histoires », 1982.
- , *Arts de faire. L'invention du quotidien*, t. 1, Paris, Gallimard, coll. « Folio/essais », n° 146, 1990.
- CHAMBERLAND, Paul, *L'afficheur hurle*, Montréal, Parti pris, coll. « Paroles », n° 2, 1964.
- CHAMOISEAU, Patrick, *Solibo magnifique*, Paris, Gallimard, 1988.
- , *Texaco*, Paris, Gallimard, 1992.
- , *Écrire en pays dominé*, Paris, Gallimard, 1997.
- CHAMOISEAU, Patrick et Édouard GLISSANT, *L'esclave vieil homme et le molosse*, Paris, Gallimard, coll. « Folio », n° 3184, 1999.
- CHAMOISEAU, Patrick et Jean-Luc de LAGUARIGUE, *Tracées de mélancolies*, Gros-Morne (Martinique), Traces, 1999.
- CHEN, Ying, *Immobile*, Montréal, Boréal, 1998.
- CHIANTARETTO, Jean-François (dir.), *Écriture de soi et trauma*, Paris, Anthropos, coll. « Psychanalyse », 1998.
- CLIFFORD, James, *The Predicament of Culture. Twentieth-Century Ethnography, Literature, and Art*, Cambridge (MA), Harvard University Press, 1988.

- COLLOT, Michel et Augustin BERQUE, *Les enjeux du paysage*, Bruxelles, Ousia, coll. « Recueil », 1997.
- CONRAD, Joseph, *Heart of Darkness, and the Secret Sharer Notes*, Toronto, Coles, 1964.
- D'ALFONSO, Antonio, *L'autre rivage*, Montréal, VLB éditeur, 1987.
- , *Avril ou l'anti-passion*, Montréal, VLB éditeur, 1990.
- , *L'apostrophe qui me scinde*, Montréal, Noroît, 1998.
- , *En italiques. Réflexions sur l'ethnicité*, Montréal, Balzac, coll. « Le Vif du sujet », 2000.
- DELEUZE, Gilles et Félix GUATTARI, *L'anti-œdipe*, nouv. éd., Paris, Éditions de Minuit, coll. « Capitalisme et schizophrénie/Critique », n° 1, 1975.
- , *Kafka. Pour une littérature mineure*, Paris, Éditions de Minuit, coll. « Critique », 1975.
- , *Rhizome*, Paris, Éditions de Minuit, 1976.
- , *Mille plateaux*, Paris, Éditions de Minuit, coll. « Critique », 1980.
- Dérives: Tiers-monde/Québec, une nouvelle conjoncture culturelle*, Montréal, Éditions Dérives, nos 44-45, 1975.
- DERRIDA, Jacques, *Khôra*, Paris, Galilée, coll. « Incises », 1993.
- DES ROSIERS, Joël, *Théories Caraïbes. Poétique du déracinement*, Montréal, Triptyque, 1996.
- , *Vétiver*, Montréal, Triptyque, 1999.
- DOUVILLE, Olivier et Michèle HUGUET, *L'exil intérieur*, Paris, L'Harmattan, coll. « Psychologie clinique ; nouvelle série », n° 4, 1997.
- DUCHARME, Réjean, *L'avalée des avalés*, Paris, Gallimard, 1966.
- EIGEN, Michael, *Psychic Deadness*, Northvale (N.J.), Jason Aronson, 1996.
- ELLIOTT, Anthony, *Social Theory and Psychoanalysis in Transition: Self and Society from Freud to Kristeva*, Oxford, Blackwell, 1992.
- ENTRIKIN, Nicholas J., *The Betweenness of Place: Towards a Geography of Modernity*, Baltimore (MD), Johns Hopkins University Press, 1991.
- FALL, Khadiyatoulah, Ratiba HADJ-MOUSSA et Daniel SIMEONI, *Les convergences culturelles dans les sociétés pluriethniques*, Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 1996.
- FARHOUD, Abla, *Le bonheur a la queue glissante*, Montréal, l'Hexagone, 1998.
- FERRON, Jacques, *Les confitures de coings. Nouvelle version de La nuit ; suivi de L'Appendice aux confitures de coings ou Le congédiement de Frank Archibald Campbell*, Montréal, l'Hexagone, coll. « Typo/Récits », n° 49, 1990.
- , *Le ciel de Québec*, nouv. éd. préparée par Pierre Cantin avec la collab. de Marie Ferron et Gaëtane Voyer, préf. de Luc Gauvreau, Outremont, Lanctôt éditeur, 1999.

- FLAHAULT, François, *La parole intermédiaire*, Paris, Seuil, coll. « Psychologie », 1978.
- FOUCAULT, Michel, *Surveiller et punir. Naissance de la prison*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des histoires », 1975.
- , *Histoire de la sexualité*. T. 1: *La volonté de savoir*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des histoires », 1976.
- FREUD, Sigmund, *Malaise dans la civilisation*, trad. de l'allemand par Ch. et J. Odier, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Bibliothèque de psychanalyse », 1971.
- FUKUYAMA, Francis, *La fin de l'histoire et Le dernier homme*, Paris, Flammarion, 1992.
- GAUTHIER, Louise, *La mémoire sans frontières. Émile Ollivier, Naïm Kattan et les écrivains migrants au Québec*, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, coll. « Culture et société », 1997.
- GHITTI, Jean-Marc, *La parole et le lieu. Topique de l'inspiration*, Paris, Éditions de Minuit, coll. « Paradoxe », 1998.
- GOFFMAN, Erving, *The Presentation of Self in Everyday Life*, Londres, Allen Lane the Penguin Press, 1969.
- GRINBERG, León et Rebeca GRINBERG, *Psychanalyse du migrant et de l'exilé*, trad. de l'espagnol par Mireille Ndaye Ba avec la collab. de Yvette et Claude Legrand, Lyon, Césura, coll. « Psychanalyse », 1986.
- GUHA, Ranajit et Gayatri Chakravorty SPIVAK (dir.), *Selected Subaltern Studies*, New York/Oxford, Oxford University Press, 1988.
- HAREL, Simon, *Le voleur de parcours*, Montréal, XYZ éditeur, coll. « Documents », 1999.
- , *Un boîtier d'écriture. Les lieux dits de Michel Leiris*, Montréal, Trait d'union, 2002.
- HASSOUN, Jacques, *Fragments de langue maternelle. Esquisse d'un lieu*, Paris, Payot, coll. « Bibliothèque scientifique », 1979.
- , *Les contrebandiers de la mémoire*, Paris, Syros, coll. « Question d'enfance », 1994.
- HASSOUN, Jacques et Anne LONGUET MARX, *Le passage des étrangers*, Paris, Austral, coll. « Diversio », 1995.
- HEIDEGGER, Martin, *Essais et conférences*, trad. de l'allemand par André Preau, Paris, Gallimard, coll. « Tel », 1980.
- HOLLIER, Denis, *La prise de la concorde. Essais sur Georges Bataille*, Paris, Gallimard, coll. « Le Chemin », 1974.
- HONESTE-FLITI, Marie-Luce (dir.), *Dire l'espace familial. Esquisse d'un imaginaire de la maison à travers ses formulations lexicales, littéraires et plastiques*, Saint-Étienne, Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'expression contemporaine, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2000.

- JANKÉLÉVITCH, Vladimir, *L'irréversible et la nostalgie*, Paris, Flammarion, coll. « Nouvelle bibliothèque scientifique », 1974.
- JASMIN, Claude, « L'arpenteur et le navigateur (suite) : La bonne foi et la déformation. À qui le Québec fait-il peur ? », *Le Devoir* (Montréal), 15 juillet 1997, p. A7.
- JEDWAB, Jack et Marie MCANDREW, « Un débat éclairé doit être tenu sur la politique du multiculturalisme. On ne doit pas se contenter de lieux communs et de mythes dépassés », *La Presse* (Montréal), 18 mai 1995, p. B3.
- JOYCE, James, *Œuvres*, 2 t., éd. établie par Jacques Aubert, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », n° 300, 1982.
- KAËS, René, *L'Institution et les institutions. Études psychanalytiques*, Paris, Dunod, coll. « Inconscient et culture », 1988.
- , *La parole et le lien. Processus associatifs dans les groupes*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1994.
- , (dir.), *Différence culturelle et souffrances de l'identité*, Paris, Dunod, coll. « Inconscient et culture », 1998.
- KAËS, René et Didier ANZIEU, *Les voies de la psyché. Hommage à Didier Anzieu*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1994.
- KATTAN, Naïm, *La fiancée promise*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « L'Arbre », 1983.
- , *Adieu, Babylone*, Montréal, Leméac, coll. « Poche Québec », n° 14, 1986.
- , *La fortune du passager*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « L'Arbre », 1989.
- , *Le père*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « Constantes », 1990.
- , *Farida*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « L'Arbre », 1991.
- , *La réconciliation. À la rencontre de l'autre*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « Constantes », 1993.
- , *La distraction*, LaSalle (Qué.), Hurtubise HMH, coll. « L'Arbre », 1994.
- , *La célébration*, Montréal, l'Hexagone, coll. « Fictions », n° 92, 1997.
- , *L'anniversaire*, Montréal, Québec Amérique, coll. « Littérature d'Amérique/Roman », 2000.
- , *L'écrivain migrant. Essais sur des cités et des hommes*, Montréal, Hurtubise HMH, coll. « Constantes », 2001.
- KLEIN, Melanie, *Essais de psychanalyse (1921-1945)*, Paris, Payot, coll. « Bibliothèque scientifique », 1968.
- , *Envie et gratitude et autres essais*, Paris, Gallimard, coll. « Tel », n° 25, 1978.
- KRISTEVA, Julia, *La révolution du langage poétique: l'avant-garde à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Lautréamont et Mallarmé*, Paris, Seuil, coll. « Tel quel », 1974.

- , *Polylogue*, Paris, Seuil, coll. « Tel quel », 1977.
- , *Étrangers à nous-mêmes*, Paris, Fayard, 1988.
- LABELLE, Micheline et Joseph Josy LÉVY, *Ethnicité et enjeux sociaux. Le Québec vu par les leaders de groupes ethnoculturels*, Montréal, Liber, 1995.
- LACAN, Jacques, *Écrits*, Paris, Seuil, coll. « Champ freudien », 1966.
- LAFERRIÈRE, Dany, *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, Montréal, VLB éditeur, 1985.
- LAPIERRE, Nicole, *Changer de nom*, Paris, Stock, 1995.
- LAPLANTINE, François et Alexis NOUSS, *Le métissage. Un exposé pour comprendre, un essai pour réfléchir*, Paris, Flammarion, coll. « Dominos », n° 145, 1997.
- LARUE, Monique, *L'arpenteur et le navigateur*, Saint-Laurent (Qué.)/Montréal, Fides-Centre d'études québécoises (CETUQ)/Université de Montréal, coll. « Les grandes conférences », 1996.
- LEFEBVRE, Henri, *La vie quotidienne dans le monde moderne*, Paris, Gallimard, coll. « Idées », n° 162 français, 1968.
- , *Le droit à la ville*, suivi de *Espace et politique*, Paris, Anthropos, coll. « Points/Civilisation », 1974.
- , *La production de l'espace*, Paris, Anthropos, coll. « Ethnosociologie », 2000.
- LOSLIER, Sylvie, *Des relations interculturelles. Du roman à la réalité*, Montréal, Liber, 1997.
- LOUBIER, Pierre, *Le poète au labyrinthe. Ville, errance, écriture*, Fontenay-aux-Roses, ENS Éditions, 1998.
- LYOTARD, Jean-François, *La condition postmoderne. Rapport sur le savoir*, Paris, Éditions de Minuit, 1979.
- MACGREGOR WISE, John., « Home : Territory and Identity », *Cultural Studies*, vol. 14, n° 2, 2000, p. 295-310.
- MAFFESOLI, Michel, *La conquête du présent. Pour une sociologie de la vie quotidienne*, préf. de Gilbert Durand, Paris, Presses universitaires de France, 1979.
- , *La transfiguration du politique. La tribalisation du monde*, Paris, Grasset, 1992.
- , *Du nomadisme. Vagabondages initiatiques*, Paris, Livre de poche, 1997.
- , *La conquête du présent. Pour une sociologie de la vie quotidienne*, Paris, Desclée de Brouwer, coll. « Sociologie du quotidien », 1998.
- MAFFESOLI, Michel et Alain PESSIN, *La violence fondatrice*, Paris, Champ Urbain, coll. « Essais », 1978.
- MASSEY, Doreen B., « Double Articulation : A Place in the World », Angelika Bammer (dir.), *Displacements : Cultural Identities in Question*, préf.

- d'Abdelfattah Kilito (trad. de Ziad Elmarsafy) et postf. de Homi K. Bhabha, Bloomington (Indiana), Indiana University Press, 1994, p. 110-121.
- , *Space, Place, and Gender*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1994.
- MATTÉI, Jean-François, *Platon et le miroir du mythe. De l'Âge d'or à l'Atlantide*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Thémis. Philosophie », 1996.
- MÉDAM, Alain, *Montréal interdite*, Montréal, Liber, 2004.
- , *Villes pour un sociologue*, Paris/Montréal, L'Harmattan, coll. « Villes et entreprises », 1998.
- MELANÇON, Benoît et le GROUPE DE RECHERCHE MONTRÉAL IMAGINAIRE, *La littérature montréalaise des communautés culturelles. Prolégomènes et bibliographie*, Montréal, Groupe de recherche Montréal imaginaire, Université de Montréal, 1990.
- MELTZER, Donald et Meg Harris WILLIAMS, *The Apprehension of Beauty: The Role of Aesthetic Conflict in Development, Violence and Art*, Old Ballechin, Strath Tay, Clunie Press pour le Roland Harris Trust, 1988.
- MICONE, Marco, *Gens du silence*, Montréal, Québec Amérique, coll. « Premières », 1982.
- , « Culture immigrée et dialogue interculturel », *La Presse* (Montréal), 6 octobre 1988, p. B3.
- , « L'école pluriethnique francophone : déghettoïser pour intégrer et franciser », *La Presse* (Montréal), 29 mai 1990, p. B3.
- , « "Les Francophones québécois" ou l'obsession de la langue », *La Presse* (Montréal), 31 octobre 1991, p. B3.
- , *Le figuier enchanté*, Montréal, Boréal, 1992.
- , *Trilogia*, Montréal, VLB éditeur, coll. « Théâtre », 1996.
- MIRON, Gaston, *L'homme rapaillé. Poèmes, 1953-1975*, Montréal, l'Hexagone, 1994.
- MOISAN, Clément et Renate HILDEBRAND, *Ces étrangers du dedans. Une histoire de l'écriture migrante au Québec (1937-1997)*, Québec, Nota bene, coll. « Études », 2001.
- MONETTE, Pierre, *L'immigrant Montréal*, Montréal, Triptyque, 1994.
- MONTPETIT, Caroline, « Littérature "migrante" : Définir ou intégrer ? », *Le Devoir* (Montréal), 3 octobre 1998, p. A4.
- MORIN, Michel et Claude BERTRAND, *Le territoire imaginaire de la culture*, LaSalle (Québec), Hurtubise HMH, coll. « Brèches », 1979.
- MOSCOVICI, Serge, *La société contre nature*, Paris, Union générale d'éditions, coll. « 10/18 », n° 678, 1972.

- MOUAWAD, Wajdi, *Littoral*, Montréal/Arles, Leméac/Actes sud, coll. « Actes sud/Papiers », 1999.
- NAIPAUL, V. S., *L'énigme de l'arrivée*, trad. de l'anglais par Suzanne Mayoux, Paris, Christian Bourgois, 1991.
- NATHAN, Tobie, *La folie des autres. Traité d'ethnopsychiatrie clinique*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1986.
- , *Rituels de deuil, travail du deuil*, Paris, La Pensée sauvage, coll. « Bibliothèque d'ethnopsychiatrie », 1995.
- NEMNI, Monique, *Méfiez-vous du discours interculturel !*, Montréal, Université du Québec à Montréal, Centre interdisciplinaire de recherches sur l'apprentissage et le développement en éducation, coll. « Séminaire sur la représentation », n° 71, 1992.
- NEPVEU, Pierre, *L'écologie du réel. Mort et naissance de la littérature québécoise contemporaine*, Montréal, Boréal Express, coll. « Papiers collés », 1988.
- , « L'impossible oubli. Le vrai défi du pluralisme est celui non pas d'une négation mais d'une relativisation de la mémoire », *Le Devoir* (Montréal), 10 juin 1997, p. A9.
- NEPVEU, Pierre et Gilles MARCOTTE (dir.), *Montréal imaginaire. Ville et littérature*, Montréal, Fides, 1992.
- NERVAL, Gérard de, *Œuvres complètes*, 2 t., éd. établie par Jean Guillaume, Claude Pichois et Jacques Bony, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », nos 89 et 117, 1984.
- NORA, Pierre, *Les lieux de mémoire*, 3 vol., Paris, Gallimard, coll. « Quarto », 1997.
- NOUSS, Alexis, Simon HAREL et Michaël LA CHANCE (dir.), *L'infigurable*, Montréal, Liber, coll. « Bibliothèque Liber », 2000.
- OLLIVIER, Émile, *La discorde aux cent voix*, Paris, Albin Michel, 1986.
- , *Les urnes scellées*, Paris, Albin Michel, 1995.
- , *Mère-Solitude*, Paris, Le Serpent à plumes, coll. « Motifs », n° 2, 1999.
- , *Mille eaux*, Paris, Gallimard, coll. « Haute enfance », 1999.
- , *Passages*, Paris, Le Serpent à plumes, coll. « Motifs », n° 121, 2001.
- , *Repérages*, Montréal, Leméac, coll. « L'écritoire », 2001.
- ORTIZ, Fernando, *Cuban Counterpoint: Tobacco and Sugar*, trad. de l'espagnol par Harriet De Onis, New York, Knopf, 1947.
- PANKOW, Gisela, *L'homme et son espace vécu. Analyses littéraires*, Paris, Aubier, 1986.
- , *L'homme et sa psychose*, Paris, Flammarion, coll. « Champs », n° 277, 1993.
- , *L'homme et son espace vécu. Abord analytique de la parole poétique*, Paris, Aubier-Montaigne, 1993.

- PÉAN, Stanley, *Noirs désirs*, Montréal, Leméac, coll. « Des bonheurs-du-jour », 1999.
- , « Émile Ollivier : entre nostalgie et lucidité », *Lettres québécoises*, n° 102, « Émile Ollivier : parcours et œuvre », été 2001, p. 11-12.
- PLEAU, Jean-Christian, *La révolution québécoise : Hubert Aquin et Gaston Miron au tournant des années soixante, suivi de Hubert Aquin, « La fatigue culturelle du Canada français » et de « La nouvelle trahison des clercs » de Pierre Elliott Trudeau*, Montréal, Fides, coll. « Nouvelles études québécoises », 2002.
- POE, Edgar Allan, *Nouvelles histoires extraordinaires*, trad. de Charles Baudelaire, préf. de Tzvetan Todorov, précédée de « Notes nouvelles sur Edgar Poe » par Charles Baudelaire [réimpr. de l'éd. de Paris, M. Levy, 1857], Paris, Gallimard, coll. « Folio », n° 564, 1974.
- POPPER, Karl Raimund, *The Logic of Scientific Discovery*, Londres, Hutchinson, 1959.
- PRADEAU, Jean-François, « Être quelque part, occuper une Place. Topos et khora dans le *Timée* », *Les Études philosophiques : Platon*, n° 3, 1995, p. 375-400.
- RADKOWSKI, Georges Hubert de, *Anthropologie de l'habiter*, Paris, Presses universitaires de France, 2002.
- RAMONET, Ignacio, *La tyrannie de la communication*, Paris, Galilée, coll. « L'espace critique », 1999.
- RENOUVIER, Charles, *Uchronie 1876*, Paris, Fayard, coll. « Corpus des œuvres de philosophie en langue française », 1988.
- RIQUELME, John Paul, « Location and Home in Beckett, Bhabha, Fanon, and Heidegger », *Centennial Review*, vol. 42, n° 3, automne 1998, p. 541-568.
- ROBIN, Régine, *La Québécoise*, Montréal, Québec Amérique, coll. « Littérature d'Amérique », 1983.
- , « La langue entre l'idéologie et l'utopie », *Vice versa*, n° 27, décembre 1989, p. 28-32.
- , *Le roman mémoriel. De l'histoire à l'écriture du hors-lieu*, Longueuil, Le Préambule, coll. « L'univers des discours », 1989.
- , *Le deuil de l'origine. Une langue en trop, la langue en moins*, Paris, Presses universitaires de Vincennes, coll. « L'imaginaire du texte », 1993.
- , *L'immense fatigue des pierres*, Montréal, XYZ éditeur, coll. « Étoiles variables », 1996.
- , « La chiffonnière de la rue Rosa Luxemburg », Alexis Nouss, Simon Harel et Michaël La Chance (dir.), *L'infigurable*, Montréal, Liber, coll. « Bibliothèque Liber », 2000, p. 167-187.
- SAID, Edward W., « Orientalism Reconsidered », Francis Barker, Peter Hulme, Margaret Iverson et Diana Loxley (dir.), *Europe and its Others: Proceedings of the Essex Conference on the Sociology of Literature* (Colchester, juillet 1984), t. 1, Colchester, University of Essex, 1985.

- , *Orientalism*, Harmondsworth, Penguin, 1991.
- , *Culture and Imperialism*, Londres, Chatto & Windus, 1993.
- SEGURA, Mauricio, *Côte-des-Nègres*, Montréal, Boréal, 1998.
- SEMUJANGA, Josias, *Configuration de l'énonciation interculturelle dans le roman francophone. Éléments de méthode comparative*, Québec, Nuit blanche éditeur, coll. « Cahiers du Centre de recherche en littérature québécoise/Études », 1996.
- SHAMDASANI, Sonu et Michael MUENCHOW (dir.), *Speculations after Freud: Psychoanalysis, Philosophy, and Culture*, Londres/New York, Routledge, 1994.
- SIBONY, Daniel, *Entre-deux. L'origine en partage*, Paris, Seuil, 1998.
- SILVERMAN, Hugh J., *Cultural Semiosis: Tracing the Signifier*, New York, Routledge, coll. « Continental Philosophy », n° 6, 1998.
- SIMMEL, Georg, « Métropoles et mentalités », Isaac Joseph et Yves Grafmeyer (dir.), *L'école de Chicago. Naissance de l'écologie urbaine*, Paris, Champ Urbain, coll. « Les essais », 1979.
- , *La tragédie de la culture et autres essais*, trad. de l'allemand par Sabine Cornille et Philippe Ivernel, Paris, Rivages, coll. « Petite bibliothèque Rivages », 1988.
- , *Philosophie de la modernité. La femme, la ville, l'individualisme*, Paris, Payot, coll. « Critique de la politique Payot », 1989.
- , *Les pauvres*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Quadrige », n° 250, 1998.
- SIMON, Sherry, *Le trafic des langues. Traduction et culture dans la littérature québécoise*, Montréal, Boréal, 1994.
- SIMON, Sherry, Pierre L'HÉRAULT, Robert SCHWARTZWALD et Alexis NOUSS (dir.), *Fictions de l'identitaire au Québec*, Montréal, XYZ éditeur, coll. « Études et documents », 1991.
- SLOTERDIJK, Peter, *Bulles. Sphères, microsphérologie*, t. 1, trad. de l'allemand par Olivier Mannoni, Paris, Pauvert, coll. « Philosophie », 2002.
- SPIVAK, Gayatri Chakravorty, *In Other Worlds: Essays in Cultural Politics*, New York, Routledge, 1988.
- , *Outside in the Teaching Machine*, New York, Routledge, 1993.
- , « Psychoanalysis in Left Field and Fieldworking: Examples to Fit the Title », Sonu Shamdasani et Michael Muenchow (dir.), *Speculations after Freud: Psychoanalysis, Philosophy and Culture*, Londres/New York, Taylor and Francis/Routledge, 1994, p. 44-71.
- TASSINARI, Lamberto, « La portée transculturelle de l'émigration », *Forces*, n° 73, hiver 1986, p. 85.
- , « La ville continue. Montréal et l'expérience transculturelle de [la revue] *Vice Versa* », *Revue internationale d'action communautaire*, n° 21, printemps 1989, p. 57-62.

- , « Ethnicité, inaccomplissement et transculture : un regard transculturel sur le conflit Canada-Québec », *Vice versa*, n° 40, février-mars 1993, p. 10-11.
- , « Oublier Hubert Aquin ? », *Le Devoir* (Montréal), 20 juin 1997, p. A13.
- , *Utopies par le hublot*, Outremont, Carte blanche, 1999.
- TAYLOR, Charles et Amy GUTMANN, *Multiculturalism and the Politics of Recognition: An Essay*, Princeton (N.J.), Princeton University Press, 1992.
- THERRIEN, Jacques, « La littérature multiethnique crée-t-elle un nouveau ghetto littéraire ? », *Le Devoir* (Montréal), 13 août 1994, p. C6.
- TISSERON, Serge, *La honte. Psychanalyse d'un lien social*, Paris, Dunod, coll. « Psychismes », 1992.
- , *Le psychisme à l'épreuve des générations. Clinique du fantôme*, Paris, Dunod, coll. « Inconscient et culture », 1995.
- TREMBLAY, Michel, *Les belles-sœurs*, introd. d'Alain Pontaut, Montréal, Leméac, coll. « Théâtre canadien », 1972.
- TRIGANO, Shmuel, *L'idéal démocratique à l'épreuve de la Shoah*, Paris, Odile Jacob, 1999.
- , *Le temps de l'exil*, Paris, Payot, coll. « Manuels Payot », 2001.
- TRUDEAU, Pierre Elliott, « La nouvelle trahison des clercs », *Cité libre*, n° 46, avril 1962, p. 3-16.
- TUAN, Yi-Fu, *Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values*, Englewood Cliffs (N.J.), Prentice-Hall, 1974.
- TURGEON, Laurier, Jocelyn LÉTOURNEAU et Khadiyatoulah FALL (dir.), *Les espaces de l'identité*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 1997.
- TUSTIN, Frances, *Le trou noir de la psyché. Barrières autistiques chez les névrosés*, Paris, Seuil, coll. « La couleur des idées », 1989.
- WEINMANN, Heinz, *Du Canada au Québec. Généalogie d'une histoire*, Montréal, l'Hexagone, 1987.
- WINNICOTT, Donald Woods, *The Maturation Processes and the Facilitating Environment: Studies in the Theory of Emotional Development*, New York, International Universities Press, 1965.
- , « La crainte de l'effondrement », *Nouvelle Revue de psychanalyse*, n° 11, 1975, p. 35-44.
- , *Jeu et réalité. L'espace potentiel*, préf. de Jean-Bertrand Pontalis, trad. de l'anglais par Claude Monod et Jean-Bertrand Pontalis, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'inconscient », 1975.
- , *L'enfant et le monde extérieur. Le développement des relations*, Paris, Payot, coll. « Petite bibliothèque Payot/Sciences de l'homme », n° 205, 1975.
- , *Conversations ordinaires*, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'inconscient », 1988.

—, *De la pédiatrie à la psychanalyse*, Paris, Payot, coll. « Science de l'homme », 1989.

WIRTH, Louis, *Le ghetto*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, coll. « Champ urbain », 1980.

XIE, Shaobo, « Writing on Boundaries : Homi Bhabha's Recent Essays », *ARIEL: A Review of International English Literature*, vol. 27, n° 4, octobre 1996, p. 155-166.

YATES, Frances Amelia, *L'art de la mémoire*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des histoires », 1975.

YOUNG, Robert, *White Mythologies: Writing History and the West*, Londres/New York, Routledge, 1990.